



# BD-912

## Stacja pogodowa Wetterstation

**PL**

### Instrukcja obsługi

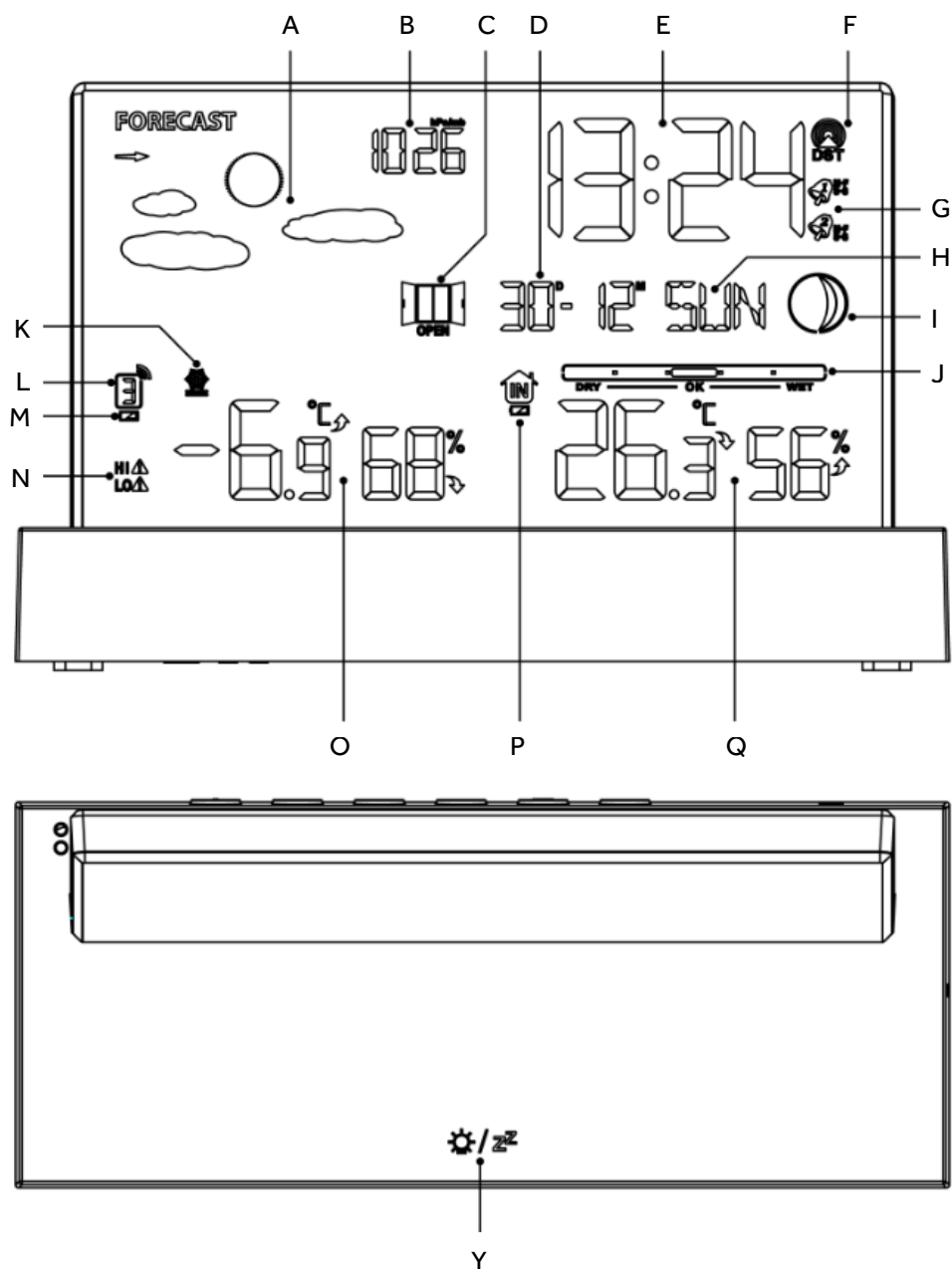
Przed montażem i użyciem zapoznaj się z instrukcją i zastosuj się do jej zasad. Zachowaj instrukcję do późniejszego wglądu.

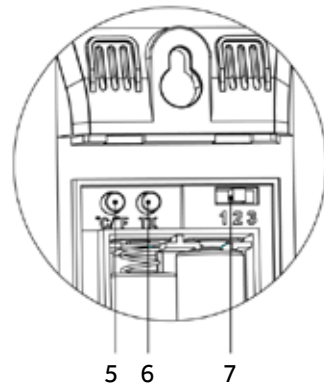
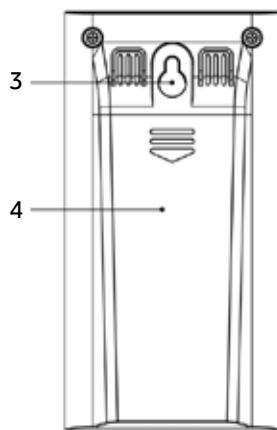
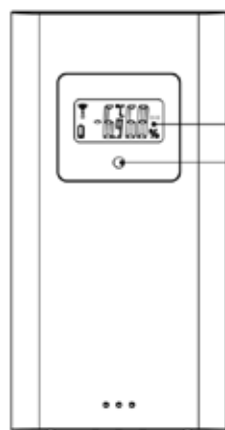
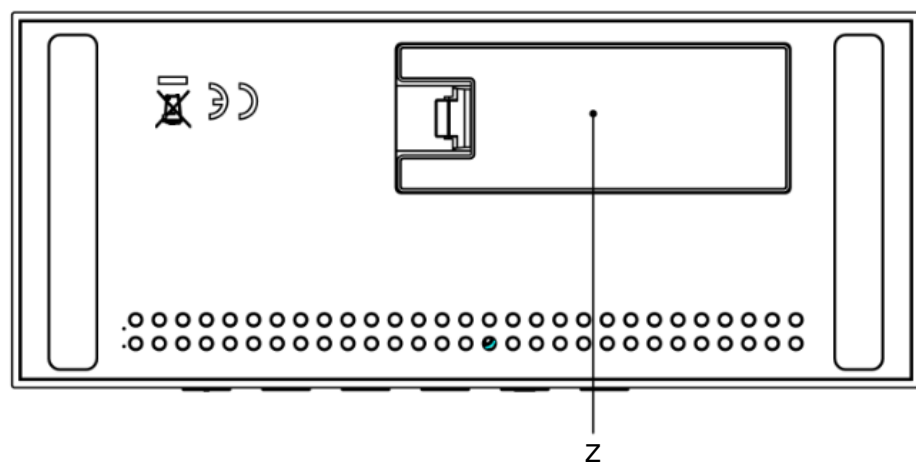
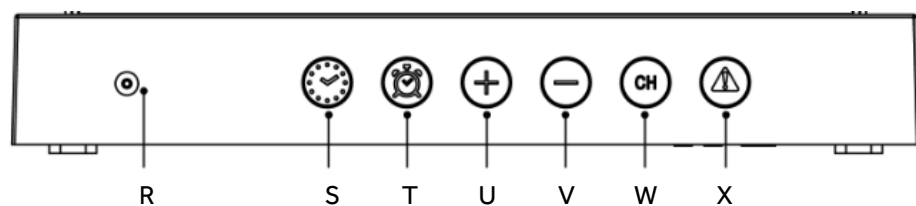
**DE**

### Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum Nachschlagen im Bedarfsfall auf.







## II



A



B



C



D



E

## III



a



b



c



d



e



f



g



h

## IV



< 35%



35-44%



45-65%



66-80%



>80%

Dziękujemy za wybór produktu marki Berdsen. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.

## **OSTRZEŻENIA!**

- Po rozpakowaniu sprawdź stan urządzenia. Nie podłączaj, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Wybierając miejsce ustawienia stacji pogodowej, upewnij się, że nie jest narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wibracje, kurz, ciepło, zimno lub wilgoć.
- Nie umieszczaj produktu w miejscu o wysokiej temperaturze, wysokiej wilgotności lub dużym zapyleniu – praca w takim środowisku może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Montażem i obsługą powinna zajmować się tylko osoba dorosła.
- Upewnij się, że urządzenia znajdujące się w pobliżu stacji pogodowej nie działają na tej samej częstotliwości. Takie urządzenia mogą powodować zakłócenia w połączeniu radiowym.
- Nie umieszczaj urządzenia obok lub na metalowych płytach. W przeciwnym razie jakość transmisji fal radiowych może ulec pogorszeniu.
- Nie montuj urządzenia w budynkach żelbetowych, np. lotniska, wieżowce, fabryki lub piwnice. W przeciwnym razie transmisja fal radiowych między urządzeniami może zostać poważnie zakłócona.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem i opakowaniem.
- Nie zakrywaj urządzenia ręcznikami ani kocami, co może spowodować jego przegrzanie.
- Powierz wszelkie naprawy autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Okresowo sprawdzaj wszystkie elementy urządzenia pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Przechowuj i używaj urządzenie w warunkach suchych, bez narażania na wilgoć, opady atmosferyczne, kontakt z cieczami, etc.
- Nie przechowuj i nie używaj urządzenia w warunkach, w których występują niskie temperatury.
- Przechowuj i używaj urządzenie w suchym, pozbawionym wilgoci i wody miejscu.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie. Może to spowodować porażenie prądem i uszkodzenie urządzenia.
- Nie wystawiaj produktu na działanie ekstremalnych sił, uderzeń ani zmian temperatury lub wilgotności.
- Nie dokonuj zmian w konfiguracji urządzenia. Nieautoryzowane modyfikowanie i przetwarzanie produktu jest zabronione.
- Odłącz urządzenie od zasilania, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód. Unikaj umieszczania przewodów pod meblami, na ostrych krawędziach i w pobliżu źródeł ciepła. W przypadku uszkodzenia przewodu wymień go w autoryzowanym serwisie. Podłączaj ładowarkę tylko do gniazdka o odpowiednim napięciu.

## BATERIE

- W wyjątkowych sytuacjach baterie mogą być niebezpieczne! Ryzyko wycieku, pożaru oraz zapalenia. Zachowaj ostrożność.
- Nie łącz nowych i zużytych baterii, baterii różnego typu, baterii z akumulatorami.
- Włóż baterie zgodnie z odpowiednią polaryzacją baterii +/-.
- Usuń baterie, jeśli produkt nie będzie użytkowany przez dłuższy czas.
- Używaj tylko zalecanych baterii alkalicznych.
- Jeśli używasz akumulatorów, wyjmij je z produktu przed rozpoczęciem ładowania.
- Zutyilizuj zużyte baterie zgodnie z zaleceniami na końcu niniejszej instrukcji.
- Nie ładuj baterii jednorazowych.
- Ładowanie akumulatorów może być przeprowadzane tylko przez osobę dorosłą.
- Wyjmij wyczerpane baterie z urządzenia.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci.
- Nie używaj ani nie ładuj baterii, z której wycieka płyn elektrolitowy.
- Natychmiast usuń wyciekające, nieszczelne baterie, ponieważ mogą spowodować poparzenia skóry lub inne obrażenia.
- Nie zwieraj styków przedziałów ani zacisków baterii.

## FUNKCJE URZĄDZENIA

- Funkcja zegara sterowanego zdalnie DCF
- Funkcja włączenia lub wyłączenia radiowej kontroli
- Czas w formacie 12- lub 24-godzinnym
- Kalendarz wieczny do roku 2099
- 7 języków dni tygodnia do wyboru przez użytkownika: angielski, niemiecki, włoski, francuski, hiszpański, niderlandzki i duński
- Dwa programowalne na powtarzanie budziki
- Funkcja drzemki budzika (1–30 minut lub wyłączona)
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii
- Wskaźnik komfortu wewnątrz pomieszczenia
- Prognoza pogody i wykrywanie ciśnienia atmosferycznego
- Alert przed oblodzeniem
- Faza księżyca
- Wskazówka otwierania i zamykania okna
- Ustawianie zakresu alertu temperatury z czujnika zdalnego
- Wyświetlanie trendów zmian
- Zakres pomiaru wilgotności: 20%RH – 95%RH
- Temperatura:
  - Zakres pomiaru temperatury wewnętrznej: -9,9°C (14,2°F) – 50°C (122°F)
  - Zakres pomiaru temperatury zewnętrznej: -40°C (-40°F) – 70°C (158°F)
  - Temperatura w skali °C lub °F do wyboru
- Rejestr maksymalnych / minimalnych wartości temperatury i wilgotności

- Bezprzewodowy czujnik zewnętrzny:
  - 3 kanały do wyboru
  - Częstotliwość nadawania RF 433,92MHz
  - Zasięg transmisji: 60 metrów na otwartej przestrzeni
- Ciśnienie barometryczne:
  - Zakres pomiaru ciśnienia barometrycznego: 850–1100 mB/hPa (25,10–32,48 inHg)
  - Ciśnienie w mB/hPa lub inHg do wyboru
- Zasilanie:
  - Stacja pogodowa: Bateria: 2 x LR03 AAA; adapter: DC5V 600mA
  - Czujnik zdalny: Bateria: 2 x LR03 AAA

## BUDOWA URZĄDZENIA

### Jednostka główna stacji

- A. Prognoza pogody
- B. Wartość ciśnienia powietrza
- C. Wskazówka otwierania i zamykania okna
- D. Data
- E. Czas
- F. Symbol stanu odbioru fal radiowych
- G. Wskaźnik stanu alarmu
- H. Dzień tygodnia
- I. Faza księżyca
- J. Wskaźnik komfortu wewnętrznego
- K. Alert przed oblodzeniem
- L. Numer kanału
- M. Wskaźnik niskiego poziomu baterii czujnika zdalnego
- N. Symbol stanu alertu temperatury czujnika zdalnego
- O. Wartość temperatury i wilgotności czujnika zdalnego
- P. Niski poziom baterii jednostki głównej
- Q. Wartość temperatury i wilgotności wewnątrz
- R. Gniazdo wejścia zasilacza DC
- S. Przycisk ustawień ogólnych
- T. Przycisk ustawień alarmu
- U. Przycisk + / Pamięć
- V. Przycisk - / Włącz lub wyłącz alarm
- W. Przycisk kanału
- X. Przycisk ustawień alertu
- Y. Przycisk światła i drzemki
- Z. Pokrywa komory baterii

### Czujnik

- 1. Wyświetlacz LCD
- 2. Kontrolka transmisji
- 3. Otwór do montażu na ścianie

4. Pokrywa komory baterii
5. Przycisk zmiany skali temperatury
6. Przycisk ręcznego parowania transmisji
7. Przełącznik kanałów

## PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Otwórz pokrywę komory baterii jednostki głównej stacji.
- Włóż 2 baterie AAA, zwracając uwagę na bieguny "+" i "-".
- Po włożeniu baterii wszystkie ikony na LCD zaświecą się na 3 sekundy, a następnie usłyszysz sygnał dźwiękowy. Jednostka główna wykryje temperaturę i wilgotność wewnętrzną.
- Jednostka główna rozpocznie proces łączenia się z zewnętrznym czujnikiem zdalnym. Proces ten trwa maksymalnie 3 minuty, a symbol anteny odbiorczej  miga w prawym górnym rogu liczby kanałów.
- W tym momencie otwórz pokrywę komory baterii czujnika zdalnego, przełącz przełącznik kanałów, aby wybrać numer kanału, włóż 2 baterie AAA zgodnie z prawidłową biegunowością (+ i -), naciśnij przycisk "°C/°F", aby wybrać żadaną jednostkę temperatury, zamknij pokrywę baterii.
- Po utworzeniu połączenia z zewnętrznym czujnikiem zdalnym, po maksymalnie 3 minutach, jednostka wejdzie w tryb odbioru czasu sterowanego radiowo DCF (podświetlenie wyłączy się podczas odbioru RC).
- Podświetlenie pozostanie włączone po zakończeniu odbioru DCF.

## ODBIÓR SYGNAŁU RADIOWEGO:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [-], aby ręcznie włączyć funkcję odbioru radiowej kontroli DCF, gdy adapter jest używany jako źródło zasilania, podświetlenie zostanie automatycznie i tymczasowo wyłączone po wejściu w tryb odbioru. Po odbiorze automatycznie powróci do poprzedniego poziomu jasności podświetlenia.
- Wejść w tryb odbioru DCF, symbol  będzie migał. Gdy wykryty zostanie sygnał, symbol  przestanie migać i zacznie migać symbol , proces odbioru zakończy się.
- Symbol  oznacza pomyślny odbiór sygnału. Symbol  znaczy, że poprzedni odbiór był udany, ale ostatni odbiór nie powiódł się.
- O 1:00/2:00/3:00 AM zegar automatycznie przeprowadza procedurę synchronizacji z sygnałem DCF w celu skorygowania wszelkich odchyłeń od dokładnego czasu. Jeśli próba synchronizacji nie powiedzie się, system automatycznie podejmie kolejną próbę synchronizacji o kolejnej pełnej godzinie. Procedura ta jest powtarzana automatycznie do 5 razy.
- Podczas odbioru RC, aby zatrzymać wyszukiwanie sygnału radiowego, naciśnij raz przycisk [-].

### Informacja:

- Zalecamy umieszczenie produktu w minimalnej odległości 2,5 metra od źródeł zakłóceń, takich jak telewizory, monitory komputerowe lub przełączające się adaptory zasilania.
- Odbiór radiowy jest słabszy w pomieszczeniach z betonowymi ścianami (np. w piwnicach) i w biurach. W takich skrajnych warunkach umieść system blisko okna.
- Podczas trybu odbioru RC tylko przyciski [LIGHT/SNOOZE] i [-] mają funkcję, inne przyciski nie działają. Jeśli chcesz wykonać inne operacje, naciśnij przycisk [-], aby wyjść z trybu odbioru RC.

## RĘCZNE USTAWIENIE CZASU

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [ON/OFF] przez 2 sekundy, "ON/OFF" zacznie migać, naciśnij przyciski [+] i [-], aby ustawić funkcję radiowej kontroli ON lub OFF.
- Naciśnij przycisk [OK], aby potwierdzić ustawiony element i przejść do następnego, kolejność ustawień jest następująca:  
RCC ON/OFF ⇒ DST ON/OFF ⇒ Strefa czasowa ⇒ 12/24HR ⇒ GODZINA ⇒ MINUTA  
⇒ Format DATY (D/M lub M/D) ⇒ ROK ⇒ MIESIĄC ⇒ DATA ⇒ Język TYGODNIA ⇒  
Jednostka temperatury (°C/°F) ⇒ Jednostka ciśnienia (hPa/mb lub inHg) ⇒ Aktualne  
standardowe ciśnienie powietrza ⇒ Aktualna pogoda
- Podczas regulacji wartości, naciśnij i przytrzymaj przycisk [+] lub [-], aby szybko dostosować.
- Naciśnij przycisk [OK], aby potwierdzić ostatni element i zakończyć procedury ustawień, a następnie powrócić do normalnego trybu.
- Przy wyborze formatu 12-godzinnego, jeśli przed godzinami wyświetla się "PM", oznacza to, że godzina jest popołudniowa.
- 7 języków wyświetlających skróty dni tygodnia wymieniono poniżej:

**Informacja:** Jeśli w ciągu 20 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, stacja automatycznie powróci do normalnego trybu czasu z trybu ustawień.

## USTAWIANIE ALARMÓW GODZINOWYCH

- Naciśnij przycisk [-]. Możesz ustawić Alarm1 i Alarm2 włączony lub wyłączony, symbol [ON] pojawia się, oznacza, że ALARM1 jest włączony, symbol [OFF] pojawia się, oznacza, że ALARM2 jest włączony, symbol [ON] lub [OFF] znikają, oznacza, że odpowiedni ALARM jest wyłączony.
- Naciśnij raz przycisk [OK], LCD wyświetli czas Alarm1 (5 sekund). Naciśnij przycisk [OK] ponownie, gdy czas Alarm1 jest wyświetlany, LCD wyświetli czas Alarm2 (5 sekund). Naciśnij przycisk [OK] ponownie, gdy czas Alarm2 jest wyświetlany, wróć do wyświetlania bieżącego czasu.
- Gdy czas Alarm1 jest wyświetlany, naciśnij i przytrzymaj przycisk [OK] przez 2 sekundy, aż godzina Alarmu1 zacznie migać. Naciśnij przyciski [+] lub [-], aby ustawić wymaganą godzinę.

- Naciśnij przycisk [⏏], aby potwierdzić ustawiony element i przejść do następnego. Kolejność ustawień jest następująca:
- Godzina Alarmu1 ⇒ Minuta Alarmu1 ⇒ okres powtarzania Alarmu1 ⇒ czas drzemki Alarmu1
- Podczas ustawiania okresu powtarzania, masz do dyspozycji ustawienia:
  - Od poniedziałku do piątku (M-F)
  - Od soboty do niedzieli (S-S)
  - Od poniedziałku do niedzieli (M-F/S-S)
- Czas drzemki można ustawić na 1-30 minut lub na "OFF", czyli wyłączenie.
- Czas Alarmu2 można ustawić zgodnie z powyższą metodą.

#### **Informacja:**

- Jeśli w ciągu 20 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, automatycznie powróci do normalnego trybu czasu z trybu ustawień alarmu.
- Podczas regulacji wartości, naciśnij i przytrzymaj przycisk [+] lub [-], aby dostosować ciągle i szybko.
- Alarm będzie dzwonić przez 2 minuty, jeśli nie dezaktywujesz go, naciskając dowolny przycisk.

## **WYŁĄCZANIE DŹWIĘKU ALARMU**

- Kiedy dzwoni, naciśnij dowolny przycisk, z wyjątkiem przycisku [SNOOZE] lub przytrzymaj przycisk [SNOOZE] przez 2 sekundy, aby zatrzymać dźwięk alarmu.

## **FUNKCJA DRZEMKI**

- Kiedy dzwoni, dotknij przycisku [SNOOZE], aby przejść w tryb drzemki. Po upływie ustawionego czasu drzemki, alarm zadzwoni ponownie.

## **TRANSMISJA RF**

- Jednostka główna automatycznie zaczyna odbierać transmisję ze zdalnego czujnika temperatury i wilgotności po włożeniu baterii.
- Czujnik zdalny automatycznie przesyła dane dotyczące temperatury i wilgotności do jednostki głównej po włożeniu baterii.
- Jeśli jednostka główna nie otrzyma transmisji ze zdalnego czujnika (wyświetlą się "-.-" i "--" na LCD), naciśnij i przytrzymaj przycisk [CH] przez 2 sekundy, ikona RF  będzie migać, jednostka główna przeskanuje sygnał kanału.
- Jednostka główna odbiera sygnały zdalne z maksymalnie 3 kanałów, naciśnij przycisk [CH], aby przełączać się i wyświetlać dane różnych kanałów. Gdy pojawi się symbol , dane różnych kanałów będą wyświetlane automatycznie co 5 sekund.

## PAMIĘĆ WARTOŚCI

- Gdy temperatura i wilgotność są wyświetlane na ekranie, jednostka główna zaczyna rejestrować maksymalne i minimalne wartości temperatury/wilgotności.
- Naciśnij raz przycisk [+], ekran wyświetli maksymalną wartość temperatury/wilgotności. ekran wyświetli minimalną wartość temperatury/wilgotności, jeśli ponownie naciśniesz przycisk [+], gdy wyświetlana jest maksymalna wartość.
- Jednocześnie na ekranie wyświetlane są "MAX" lub "MIN".
- Maksymalna/minimalna wartość zostanie ponownie zapisana po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku [+] przez 3 sekundy.
- Wartość pamięci dnia zostanie automatycznie wyczyszczona o godzinie 0:00 każdej nocy.

## FUNKCJA PROGNOZY POGODY

**Uwaga:** Weź pod uwagę prognozę pogody z lokalnej stacji meteorologicznej, a także prognozę z Twojej stacji pogodowej. W przypadku rozbieżności między informacjami z urzędu a lokalną służbą meteorologiczną, proszę przyjąć rady tej ostatniej jako autorytatywne.

- Prognoza pogody jest obliczana na podstawie oceny wahań ciśnienia barometrycznego i może różnić się od rzeczywistych warunków pogodowych.
- Stacja pogodowa wyświetla symbole pogodowe. Znaczenie symboli pokazane jest na rysunku II:

- A. słonecznie
- B. lekkie zachmurzenie
- C. zachmurzenie
- D. deszczowo
- E. śnieżnie

## FAZA KSIĘŻYCA

Stacja pogodowa automatycznie wyświetla bieżącą fazę księżyca. Znaczenie symboli pokazane jest na rysunku III:

- a. Nów
- b. Rosnący półksiężyc
- c. Półksiężyc
- d. Rosnąca pełnia
- e. Pełnia
- f. Słabnąca pełnia
- g. Półksiężyc
- h. Słabnący półksiężyc

## ALERT PRZED OBLODZENIEM

Symbol ostrzeżenia przed oblodzeniem [❄] pojawia się i miga, gdy temperatura czujnika zdalnego wynosi  $-1.0 - 2.9^{\circ}\text{C}$  ( $30.2 - 37.3^{\circ}\text{F}$ ).

## OSTRZEŻENIE O TEMPERATURZE NA ZEWNĄTRZ

- Naciśnij przycisk [▲], możesz ustawić funkcję ostrzegania o temperaturze zewnętrznej włączoną lub wyłączoną. Ta operacja dotyczy tylko aktualnie wyświetlanego kanału. Jeśli chcesz ustawić inne kanały, naciśnij przycisk [CH], aby przełączyć się na wyświetlanie kanału, który chcesz ustawić. Widoczny symbol [HI ▲] oznacza, że funkcja ostrzeżenia o przekroczeniu górnej granicy temperatury jest włączona. Widoczny symbol [LO ▲] oznacza, że funkcja ostrzeżenia o przekroczeniu dolnej granicy temperatury jest włączona. Jeśli nie widzisz symboli [HI ▲] lub [LO ▲], funkcja ostrzeżenia o temperaturze zewnętrznej jest wyłączona.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [▲] przez 2 sekundy, wejdź w tryb ustawiania górnej lub dolnej granicy temperatury zewnętrznej, ustawiony element będzie migać, naciśnij przyciski [+] lub [-], aby ustawić wartość, naciśnij przycisk [▲], aby potwierdzić ustawiony element i przejść do następnego, naciśnij przycisk [CH], aby ustawić wartość innych kanałów.
- Gdy temperatura zewnętrzna przekroczy limit ustawiony przez kanał, wartość temperatury i odpowiednia ikona będą migać, a przy odświeżeniu temperatury, tak długo, jak temperatura nadal przekracza ustawiony limit, będzie emitowany sygnał dźwiękowy.

## POZIOM KOMFORTU

Poziomy komfortu obliczane są według formuły pokazanej na rys. IV.

## WSKAŹNIK OTWIERANIA I ZAMYKANIA OKNA

Po obliczeniu i porównaniu bezwzględnej wilgotności wewnątrz i na zewnątrz, system użyje symboli do wskazania, czy należy otworzyć lub zamknąć okna.

Symbol [☀] oznacza, że zaleca się otwarcie okna.

Symbol [☁] oznacza, że zaleca się zamknięcie okna.

## WYŚWIELANIE TRENDÓW

- Aktualna temperatura/wilgotność/ciśnienie barometryczne i trend temperatury/wilgotności/ciśnienia barometrycznego są wyświetlane na ekranie.
- Po pomyślnym połączeniu z czujnikiem zdalnym, jednostka główna będzie wyświetlać temperaturę/wilgotność na zewnątrz i trend zmian.

## PODŚWIETLENIE TŁA

- Gdy adapter jest używany do zasilania, naciśnij przycisk [☺], aby dostosować jasność podświetlenia.
- Aby wyłączyć podświetlenie na 15 sekund, dotknij przycisku [SNOOZE/LIGHT].



### INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Berdsen entschieden haben. **VORSICHT!** Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Montage sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum Nachschlagen im Bedarfsfall auf.

## **WARNUNGEN!**

- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts nach dem Auspacken. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es während des Transports beschädigt wurde.
- Achten Sie bei der Standortwahl für Ihre Wetterstation darauf, dass diese nicht direktem Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort mit hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohem Staubanteil auf - der Betrieb in einer solchen Umgebung kann das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen installiert und bedient werden.
- Stellen Sie sicher, dass Geräte in der Nähe der Wetterstation nicht auf der gleichen Frequenz arbeiten. Solche Geräte können die Funkverbindung stören.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben oder auf Metallplatten. Andernfalls kann sich die Qualität der Funkwellenübertragung verschlechtern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Stahlbetongebäuden, z.B. Flughäfen, Hochhäusern, Fabriken oder Kellern. Andernfalls kann die Funkwellenübertragung zwischen Geräten ernsthaft beeinträchtigt werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und der Verpackung spielen.
- Decken Sie das Gerät nicht mit Handtüchern oder Decken ab, da es überhitzen kann.
- Alle Reparaturen sollten durch einen autorisierten Service durchgeführt werden.
- Alle Teile des Gerätes sollten regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden.
- Das Gerät sollte trocken gelagert und verwendet werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Niederschlag, Flüssigkeiten usw.
- Lagern und verwenden Sie das Gerät nicht bei niedrigen Temperaturen.
- Lagern und verwenden Sie das Gerät an einem trockenen Ort, der frei von Feuchtigkeit und Wasser ist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser. Dies kann zu Stromschlägen und Schäden am Gerät führen.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Kräften, Stößen oder Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen aus.
- Es ist verboten, Änderungen an der Gerätekonfiguration vorzunehmen. Eigenmächtige Modifikationen des Produkts sind verboten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker und nicht das Kabel anfassen. Vermeiden Sie es, Kabel unter Möbeln, auf scharfen Kanten und in der Nähe von Wärmequellen zu platzieren. Bei Beschädigung des Kabels lassen Sie es in einem autorisierten Servicecenter austauschen. Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an.

## BATTERIEN

- Batterien können in Ausnahmefällen gefährlich sein! Leck-, Brand- und Entzündungsgefahr. Seien Sie vorsichtig.
- Kombinieren Sie keine neuen und gebrauchten Batterien, Batterien unterschiedlichen Typs und Akkumulatoren.
- Batterien sollten mit der richtigen Polarität der Batterien +/- eingelegt werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Alkalibatterien.
- Wenn Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, entfernen Sie diese vor dem Laden aus dem Produkt.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen am Ende dieser Anleitung.
- Laden Sie keine Einwegbatterien auf.
- Akkus sollten nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät.
- Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Eine Batterie, aus der Flüssigkeit austritt, kann nicht verwendet oder geladen werden.
- Entfernen Sie ausgelaufene Batterien sofort, da sie Hautverbrennungen oder andere Verletzungen verursachen können.
- Schließen Sie die Kontakte der Fächer oder Batteriepole nicht kurz.

## GERÄTEFUNKTIONEN

- DCF-Zeitsignalempfang
- Ein-/Ausschalten der Funksteuerung
- 12h und 24 h Zeitformat
- Fortwährender bis zu 2099
- Wochentagsanzeige in 7 Sprachen verfügbar: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Niederländisch und Dänisch
- Zwei Weckalarme mit Wiederholungsfunktion
- Alarm-Schlummerfunktion (1–30 Minuten oder deaktiviert)
- Batteriestandanzeige
- Raumkomfortanzeige
- Wettervorhersage und Luftdruckmessung
- Frost-Indikator
- Mondphase
- Tipp zum empfohlenen Öffnen und Schließen des Fensters
- Temperaturalarm
- Anzeige von Veränderungstrends
- Messbereich Luftfeuchte: 20%RH - 95%RH
- Temperatur:

- Innentemperaturmessbereich: -9.9°C (14.2°F) - 50°C (122°F)
- Außentemperaturmessbereich: -40°C (-40°F) - 70°C (158°F)
- Temperaturanzeige wählbar in °C oder °F
- Registrierung der maximalen/minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte
- Drahtloser Außensensor:
  - 3 wählbare Kanäle
  - RF-Übertragungsfrequenz 433,92MHz
  - Übertragungsbereich 60 Meter im Freien
- Barometrischer Druck:
  - Messbereich des Luftdrucks: 850-1100 mB/hPa (25,10-32,48 inHg)
  - Luftdruck in mB/hPa oder inHg wählbar
- Energieversorgung:
  - Wetterstation: Batterie: 2 x LR03 AAA; Adapter: DC5V 600mA
  - Fernsensor: Batterie: 2 x LR03 AAA

## BAU DES GERÄTS

### Wetterstation

- A. Wettervorhersage
- B. Luftdruck
- C. Fenster öffnen/schließen
- D. Datum
- E. Uhrzeit
- F. Symbol für den Radioempfangsstatus
- G. Anzeige des Alarmstatus
- H. Wochentag
- I. Mondphase
- J. Raumkomfort-Anzeige
- K. Frost-Indikator
- L. Kanalnummer
- M. Batteriestandanzeige des Außensensors
- N. Temperaturalarm des Außensensors
- O. Temperatur- und Luftfeuchtwert des Außensensors
- P. Batteriestandanzeige der Wetterstation
- Q. Innentemperatur- und Luftfeuchtwert
- R. DC-Buchse
- S. allgemeine Einstellungen-Taste
- T. Alarmeinstellungen-Taste
- U. Taste + / Speicher
- V. Taste - / Alarm ein-/ausschalten
- W. Kanal-Taste
- X. Alarmeinstellungen-Taste
- Y. Licht- und Schlummertaste
- Z. Batteriefachabdeckung

## Außensensor

1. LCD-Anzeige
2. Emissionssymbole
3. Wandmontageloch
4. Batteriefachdeckel
5. Taste zum Übertragen der Einheit °C / °F
6. Handsendertaste
7. Kanalumschalter

## ERSTINBETRIEBNAHME

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel der Wetterstation
- Legen Sie 2 AAA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die Polarität [ Markierungen „+“ und „-“ ]
- Wenn Sie die Batterien einlegen, leuchten alle Symbole auf dem LCD 3 Sekunden lang auf und Sie hören einen Piepton, dann erkennt das Gerät die Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Die Wetterstation beginnt nun, eine Verbindung zum Außensensor herzustellen. Dieser Vorgang dauert maximal 3 Minuten und wird durch ein blinkendes Empfangsantennensymbol  oben rechts in der Kanalanzeige angezeigt.
- Öffnen Sie nun den Batteriefachdeckel des Außensensors, danach wählen Sie mit dem Kanalumschalter die gewünschte Kanalnummer, legen Sie 2 AAA-Batterien unter Beachtung der Polarität (+ und - Markierungen) ein und drücken Sie die „°C/°F“ Taste, um die gewünschte Temperatureinheit zu wählen. Am Ende schließen Sie den Batteriefachdeckel.
- Sobald die Verbindung mit dem Außensensor hergestellt ist, geht das Gerät nach maximal 3 Minuten in den DCF-Funkzeitempfangsmodus über (die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich während des DCF-Empfangs aus).
- Die Hintergrundbeleuchtung bleibt nach Abschluss des DCF-Empfangs eingeschaltet.

## DCF-ZEITSIGNALEMPFANG

- Halten Sie die Taste [–] gedrückt, um die DCF-Zeitsignalempfang manuell zu aktivieren. Wenn der Adapter als Stromquelle verwendet wird, wird die Hintergrundbeleuchtung beim Eintritt in den Empfangsmodus automatisch und vorübergehend ausgeschaltet. Nach dem Empfang kehrt die Hintergrundbeleuchtung automatisch zur vorherigen Helligkeitsstufe zurück.
- Im DCF-Empfangsmodus blinkt das Symbol [▲]. Wenn ein Signal erkannt wird, hört das [▲]-Symbol auf zu blinken und das -Symbol beginnt zu blinken, der Empfangsvorgang ist abgeschlossen.
- Das -Symbol zeigt den erfolgreichen Signalempfang an. Das [▲]-Symbol bedeutet, dass der vorherige Empfang erfolgreich war, aber der letzte Empfang nicht erfolgreich war.

- Um 1:00/2:00/3:00 Uhr nachts führt die Uhr automatisch einen Synchronisationsvorgang mit dem DCF-Signal durch, um eine eventuelle Abweichung von der genauen Zeit zu korrigieren. Schlägt der Synchronisationsversuch fehl, unternimmt das System zur nächsten vollen Stunde automatisch einen weiteren Synchronisationsversuch. Dieser Vorgang wird automatisch bis zu 5 Mal wiederholt.
- Drücken Sie während des RC-Empfangs einmal die Taste [-], um die Funksignalsuche zu beenden.

#### Hinweise:

- Wir empfehlen, das Gerät in einem Mindestabstand von 2,5 Metern von Störquellen wie Fernsehern, Computermonitoren oder Schaltnetzteilen aufzustellen.
- In Räumen mit Betonwänden (z. B. Keller) und in Büros ist der Funkempfang schwächer. Stellen Sie das System unter diesen extremen Bedingungen in der Nähe eines Fensters auf.
- Im RC-Empfangsmodus sind nur die [Light/Snooze] und [-] Taste aktiv. Die anderen Tasten sind deaktiviert. Wenn Sie andere Funktionen verwenden möchten, drücken Sie die [-]-Taste, um den RC-Empfangsmodus zu verlassen.

## MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

- Halten Sie die [ON/OFF]-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, „ON/OFF“ beginnt zu blinken, drücken Sie die [+] - und [-]-Tasten, um die Funksteuerungsfunktion ein- oder auszu-schalten.
- Drücken Sie die [OK]-Taste, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, die Reihenfolge der Einstellungen ist wie folgt
- RCC ON/OFF – DST ON/OFF – Zeitzone – 12/24-STUNDEN-ANZEIGE – STUNDE – MINUTE – DATUMANZEIGE (D/M oder M/D) – JAHR – MONTH – DATUM – SPRACHE DER WOCHENTAGANZEIGE – Temperatureinheit (°C/°F) – Luftdruckeinheit (hPa/mb oder inHg) – Aktueller Standardluftdruck – Aktuelles Wetter
- Halten Sie beim Einstellen des Wertes die Taste [+] oder [-] gedrückt, um die Einstellung schnell vorzunehmen.
- Drücken Sie die [OK]-Taste, um den letzten Punkt zu bestätigen und den Einstellvorgang abzuschließen, und kehren Sie dann in den Normalmodus zurück.
- Wenn bei der Auswahl des 12-Stunden-Formats „PM“ vor den Stunden angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Uhrzeit am Nachmittag liegt.
- Die 7 Sprachen, in denen die abgekürzten Wochentage angezeigt werden, sind unten aufgeführt:

**Hinweis:** Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Bedienung erfolgt, kehrt die Station automatisch vom Einstellmodus in den normalen Zeitmodus zurück.

## ALARM MANUELL EINSTELLEN

- Drücken Sie die [-]-Taste um den Alarm1 und Alarm2 ein- oder ausschalten. Das [🔔] Symbol erscheint, bedeutet, dass ALARM1 eingeschaltet ist. Das [🔕] Symbol erscheint,

bedeutet, dass ALARM2 eingeschaltet ist. Das [🔔] Symbol oder [🔔] verschwindet, bedeutet, dass der entsprechende ALARM ausgeschaltet ist.

- Drücken Sie die [🔔]-Taste einmal, auf dem LCD wird die Zeit von Alarm1 angezeigt (5 Sekunden). Drücken Sie die [🔔]-Taste erneut, während die Alarm1-Zeit angezeigt wird, wird auf dem LCD-Display die Alarm2-Zeit (5 Sekunden) angezeigt. Drücken Sie die [🔔]-Taste erneut, wenn die Alarm2-Zeit angezeigt wird, um zur aktuellen Zeitanzeige zurückzukehren.
- Während die Alarm1-Zeit angezeigt wird, halten Sie die [🔔]-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Alarm1-Zeit zu blinken beginnt. Drücken Sie die Tasten [+] oder [-], um die gewünschte Zeit einzustellen.
- Drücken Sie die Taste [🔔], um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Punkt zu gelangen. Die Reihenfolge der Einstellungen ist wie folgt:
- Alarm1 Stunde – Alarm1 Minute – Alarm1 Wiederholungszeitraum – Alarm1 Schlummerzeit.
- Bei der Einstellung des Wiederholungszeitraums haben Sie die folgenden Möglichkeiten:
  - Montag bis Freitag (M-F)
  - Samstag bis Sonntag (S-S)
  - Montag bis Sonntag (M-F/S-S)
- Die Schlummerzeit kann auf 1-30 Minuten oder auf „OFF“, d.h. aus, eingestellt werden.
- Die Alarm2-Zeit kann entsprechend der obigen Schritte eingestellt werden.

#### **Hinweis:**

- Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Bedienung erfolgt, kehrt das Gerät vom Alarmeinstellmodus automatisch in den normalen Zeitmodus zurück.
- Halten Sie beim Einstellen des Wertes die Taste [+] oder [-] gedrückt, um ihn kontinuierlich und schnell einzustellen.
- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang, wenn Sie ihn nicht durch Drücken einer beliebigen Taste deaktivieren.

## **AUSSCHALTEN DES WECKTONS**

- Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste außer der [SNOOZE]-Taste oder halten Sie die [SNOOZE]-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Weckton abzustellen.

## **SCHLUMMERFUNKTION**

- Wenn der Alarm ertönt, berühren Sie die [SNOOZE]-Taste, um den Schlummermodus zu aktivieren. Nach Ablauf der eingestellten Schlummerzeit ertönt der Alarm erneut.

## FUNKVERBINDUNG ZUM AUßENSENDER

- Die Wetterstation beginnt automatisch mit dem Empfang von Übertragungen des Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssensors, sobald die Batterien eingelegt werden.
- Der Außensensor überträgt automatisch Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten an die Wetterstation, wenn die Batterien eingelegt sind.
- Wenn den Außensensor keine Übertragung vom Wetterstation empfängt („- -“ und „-“ werden auf der LCD-Anzeige angezeigt), halten Sie die [CH]-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, das Funkverbindung -Symbol blinkt und die Wetterstation sucht nach dem Kanalsignal.
- Die Wetterstation empfängt Fernbedienungs-signale von bis zu 3 Kanälen, drücken Sie die [CH]-Taste, um die Daten der verschiedenen Kanäle zu wechseln und anzuzeigen. Wenn das  Symbol erscheint, werden die Daten der verschiedenen Kanäle automatisch alle 5 Sekunden angezeigt.

## WERTESPEICHER

- Wenn die Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf dem Bildschirm angezeigt werden, beginnt das Hauptgerät mit der Aufzeichnung der maximalen und minimalen Temperatur-/Luftfeuchtigkeitswerte.
- Wenn Sie die [+] Taste einmal drücken, wird auf dem Bildschirm der maximale Temperatur-/Luftfeuchtigkeitswert angezeigt. Wenn Sie die Taste [+] erneut drücken, während der Maximalwert angezeigt wird, wird der Minimalwert der Temperatur/Luftfeuchtigkeit auf dem Display angezeigt.
- Gleichzeitig wird auf dem Display „MAX“ oder „MIN“ angezeigt.
- Der Maximal-/Minimalwert wird erneut gespeichert, wenn Sie die [+] -Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- Der Tagesspeicherwert wird jede Nacht um 0:00 Uhr automatisch gelöscht.

## WETTERVORHERSAGEFUNKTION

**Hinweis:** Berücksichtigen Sie sowohl die Wettervorhersage Ihrer örtlichen Wetterstation als auch die Vorhersage Ihrer Wetterstation. Bei Diskrepanzen zwischen den Informationen Ihres Geräts und des lokalen Wettervorhersagedienstes nehmen Sie bitte den Hinweis des letzteren als maßgeblich.

- Die Wettervorhersage wird aus der Auswertung von Luftdruckschwankungen berechnet und kann von den tatsächlichen Wetterbedingungen abweichen.
- Die Wetterstation zeigt Wettersymbole an. Die Bedeutung der Symbole ist in Abbildung II dargestellt:

A. sonnig

B. leicht bewölkt

- C. wolkig
- D. regnerisch
- E. schneebedeckt

## MONDPHASE

Die Wetterstation zeigt automatisch die aktuelle Mondphase an. Die Bedeutung der Symbole ist in Abbildung III dargestellt:

- a. Neumond
- b. zunehmend
- c. Halbmond (erstes Viertel)
- d. zunehmend
- e. Vollmond
- f. abnehmend
- g. Halbmond (drittes Viertel)
- h. Abnehmend

## FROST-INDIKATOR

Das Frost-Indikator- Symbol  erscheint und blinkt, wenn die Temperatur des Außensensors -1,0 - 2,9°C (30,2 - 37,3°F) beträgt.

## TEMPERATURALARM DES AUßSENSORS

- Drücken Sie die []-Taste , um den Temperaturalarm des Außensensors ein- oder auszuschalten. Dieser Vorgang gilt nur für den aktuell angezeigten Kanal. Wenn Sie andere Kanäle einstellen möchten, drücken Sie die [CH]-Taste, um zur Anzeige des gewünschten Kanals zu wechseln. Ein sichtbares [HI ]-Symbol zeigt an, dass der Temperaturalarm aktiviert ist. Ein sichtbares [LO ]-Symbol zeigt an, dass der Temperaturalarm für die untere Temperaturgrenze aktiviert ist. Wenn Sie die Symbole [HI ] oder [LO ] nicht sehen, ist der Temperaturalarm deaktiviert.
- Halten Sie die []-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus zum Einstellen des oberen oder unteren Grenzwerts der Außentemperatur zu gelangen, das eingestellte Element blinkt, drücken Sie die [+]- oder [-]-Taste, um den Wert einzustellen, drücken Sie die []-Taste, um das eingestellte Element zu bestätigen und zum nächsten zu wechseln, drücken Sie die [CH]-Taste, um den Wert anderer Kanäle einzustellen.
- Wenn die Außentemperatur den vom Kanal eingestellten Grenzwert überschreitet, blinken der Temperaturwert und das entsprechende Symbol und ein Piepton ertönt, wenn die Temperatur aktualisiert wird, solange die Temperatur noch über dem eingestellten Grenzwert liegt.

## KOMFORTINDEX

Die Komfortstufen werden nach der in Abbildung IV dargestellten Formel berechnet.

## ANZEIGE FÜR DAS ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER FENSTER

Nach der Berechnung und dem Vergleich der absoluten Luftfeuchtigkeit innen und außen zeigt das System anhand von Symbolen an, ob die Fenster geöffnet oder geschlossen werden sollten.

Das -Symbol zeigt an, dass es empfohlen wird, das Fenster zu öffnen.

Das -Symbol zeigt an, dass das Fenster geschlossen werden sollte.

## TRENDANZEIGE

- Die aktuelle Temperatur/Luftfeuchtigkeit/der aktuelle Luftdruck und der Trend von Temperatur/Luftfeuchtigkeit/barometrischem Druck werden auf dem Bildschirm angezeigt.
- Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außensensor wird die Wetterstation die Außentemperatur/Luftfeuchtigkeit und den Trend der Änderungen anzeigen.

## HINTERGRUND-BELEUCHTUNG

- Wenn der Adapter zur Stromversorgung verwendet wird, drücken Sie die  Taste , um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen.
- Um die Hintergrundbeleuchtung für 15 Sekunden einzuschalten, drücken Sie die Taste [SNOOZE/LIGHT].



### INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung den gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



***BERDSEN***

**Manufactured in China for:  
Wyprodukowano w Chinach dla:  
Hergestellt in China für:**

Global Income sp. z o.o.  
ul. Chwaszczyńska 135B  
81-571 Gdynia, Poland

**[www.berdsen.pl](http://www.berdsen.pl)  
[sklep@berdsen.pl](mailto:sklep@berdsen.pl)**